

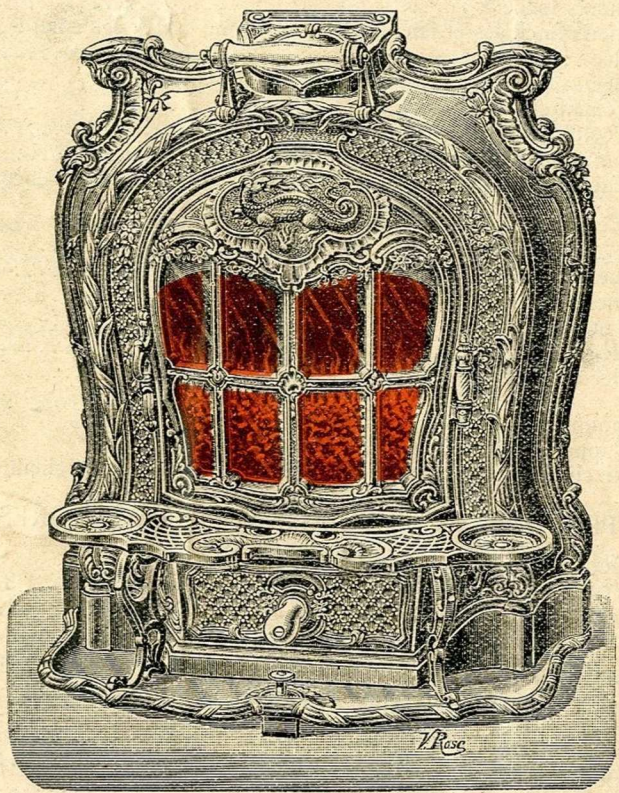


DIX MÉDAILLES D'OR
GRAND DIPLOME D'HONNEUR
 Et Treize autres Médailles aux Expositions de PARIS

LA SALAMANDRE

Seul appareil dont le principe soit recommandé par l'Académie de Médecine
 Modèle style **Louis XV**

Médaille d'Or Exposition Universelle Paris 1900



Hors Concours, Membre du Jury, Paris 1902

CHEMINÉE ROULANTE A FEU VISIBLE & CONTINU

BREVETÉ S. G. D. G. (modèles déposés). Registered 391.220
 Se fait aussi avec faïences décoratives de plusieurs couleurs
 Se charge toutes les 24 heures



OCTOBRE 1905

Tarif de la Salamandre

ET DE SES ACCESSOIRES

(Le présent Tarif annule tous les précédents)

Forme carrée ou forme ronde

Fonte noire.	100 fr.
Id. ornements nickelés	120 »
Id. ornements nickelés et faïences 2 tons (forme carrée seulement)..	140 »
Id. nickelée	160 »
Id. nickelée avec faïence 2 tons (forme carrée seulement)	180 »
Id. fonte émail et parties dorées.	160 »
Id. noire (grand modèle), forme carrée.	150 »
Id. émail et parties dorées (grand modèle)	230 »
Le grand modèle ne se fait qu'en noir ou en émail, et doré et sans faïences.	

Modèle Louis XV

Fonte noire.	100 fr.
Id. ornements nickelés.	125 »
Id. ornements nickelés et faïence.	145 »
Id. émail et parties dorées.	160 »
Id. nickelée	160 »
Id. nickelée et faïence.	180 »

Toutes les poignées sont en faïence blanche ou noire.

Le prix de l'appareil comprend les accessoires suivants :

Entonnoir de chargement, crochet, buse de fumée et plaque de cheminée.

PRIX DES ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

Plaques de fermeture.	5 fr.
Plaques pour poêles de salle à manger	3 et 5 »
Poste, non compris la suite de tuyaux	10 »
Pelle à cendres	2 »
Seau de chargement	7 »
noir	8 »
galvanisé	2 »
Chauffe-assiette.	2 »
noir	4 50
nickelé ou émail et doré	4 »
Grille chauffe-bouillotte.	9 »
noire	3 à 10 »
nickelée ou émail et doré.	
Emballage de la Salamandre	

NOTA. — Bien indiquer si les accessoires doivent s'adapter au modèle Louis XV ou à la forme ronde ou à la forme carrée.

La Salamandre est installée sans frais dans une cheminée avec une plaque de fermeture ordinaire.

Toute autre installation, ainsi que le prix des accessoires supplémentaires qu'elle nécessite, est entièrement aux frais de l'acheteur.

La Salamandre

AVIS IMPORTANT

L'ingénieur E. CHABOCHE, inventeur de la **SALAMANDRE**, prévient sa nombreuse clientèle qu'il existe dans le commerce un certain nombre de contrefaçons et imitations de ses appareils.

Quelques commerçants peu scrupuleux connaissant les qualités si renommées de la **SALAMANDRE** cherchent à vendre leurs appareils sous le même nom, bien qu'ils sachent leur fabrication défectueuse.

Pour éviter toute erreur, exiger sur le couvercle de chargement le nom la **SALAMANDRE**, et à l'intérieur de la grande porte le nom E. CHABOCHE.

Les modèles carrés et Louis XV se font avec faïences décoratives de plusieurs tons, ce qui donne à chaque appareil une originalité distincte.

Les appareils émaillés sont très recommandés comme usage de propreté.

DESCRIPTION DE LA SALAMANDRE

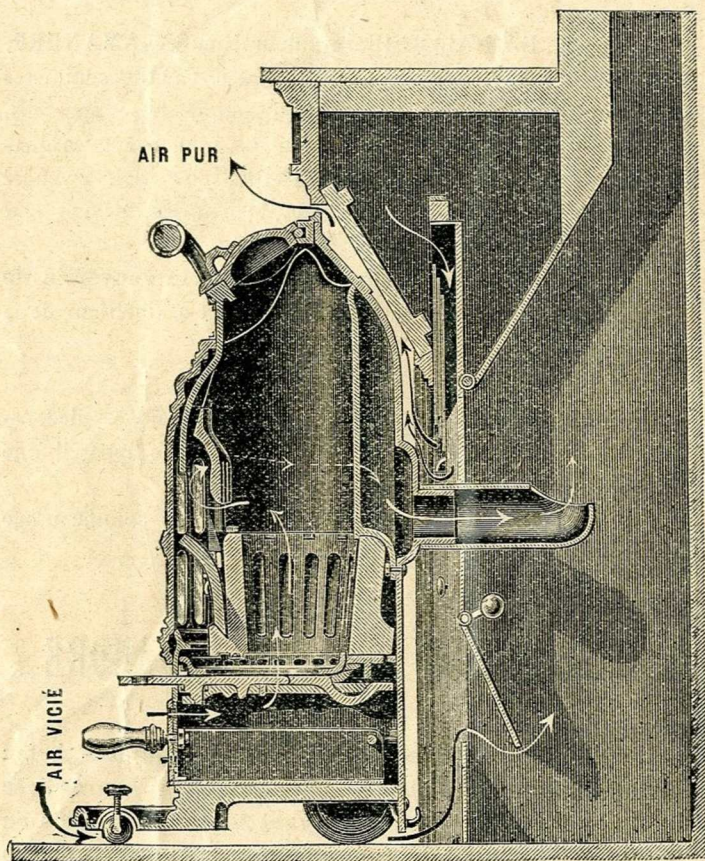
La **SALAMANDRE** est une cheminée roulante à feu visible et continu, se chargeant toutes les 24 heures avec de l'anthracite. Elle se place devant toutes cheminées ou poêles d'appartements sans aucun travail préalable. La dépense en combustible varie, suivant la température extérieure, depuis 40 jusqu'à 60 centimes par 24 heures.

Comme l'indique ce catalogue, sa forme est ronde, carrée ou de style Louis XV.

A la partie supérieure, la porte de chargement. En avant, la

poignée de manœuvre. Au centre, la grande porte, percée de huit ouvertures laissant apercevoir le feu au travers de plaques de mica (1).

A la partie inférieure, le cendrier, muni de sa valve de réglage et de sa poignée. Une fermeture très simple permet à volonté de le tenir hermétiquement fermé pendant la marche (*l'air n'entrant que par la valve*) ou de l'ouvrir pour vider les cendres.



Entre la grande porte et le cendrier, la tige de manœuvre de la grille mobile dépasse la façade.

(1) Le mica est un produit minéral naturel, inaltérable au feu. Il se laisse parfaitement traverser par la chaleur.



Enfin, au-dessous du garde-cendres qui sert de base à la cheminée, sont fixées les roulettes de manœuvre.

Les grilles à étages superposés retiennent le combustible et l'empêchent de se mettre en contact avec les plaques de mica.

La grille inférieure est mobile. On peut, par un mouvement de va-et-vient, dégager le feu des cendres qui l'obstruent, et, par un mouvement en avant, faire évacuer complètement les pierres et les scories. Mais l'appareil est combiné de façon que cette seconde manœuvre devient rarement nécessaire.

Les parties les plus chaudes de la Salamandre sont revêtues de **plaques réfractaires** qui renvoient la chaleur dans la pièce et assurent un usage très long et un chauffage des plus hygiéniques.

Derrière l'appareil, au centre, se trouve la buse de fumée.

Il n'y a pas de clef de réglage, les gaz s'échappent librement dans la cheminée.

Pour compléter l'installation de la Salamandre, nous fermons la cheminée avec une plaque spéciale dite : *Plaque de fermeture*.

Il existe plusieurs grandeurs de plaques de fermeture pouvant s'adapter à toutes les ouvertures de cheminée.

Ces plaques sont percées à hauteur convenable d'une ouverture permettant le passage de la buse de la Salamandre; au-dessous nous avons ménagé une deuxième ouverture, munie d'un diaphragme mobile, qui, par son mouvement, règle automatiquement le tirage de la cheminée.

Partant de ce principe que pour bien tirer, un corps de cheminée a besoin d'être échauffé, nous avons cherché un mode de réglage qui assure ce résultat.

Si nous ouvrons le cendrier, la Salamandre devient un poêle de l'ancien système, c'est-à-dire à tirage exagéré; fermons-nous le cendrier, l'air n'entre plus que par l'ouverture qu'on veut bien laisser à la valve.

On voit, par cette disposition, combien il est facile de faire fonctionner la Salamandre devant toutes les cheminées dont le tirage est convenable.

La ventilation n'a été jusqu'ici réalisée par aucun poêle mobile.

Avec la Salamandre nous utilisons la **ventouse** (*prise d'air extérieure qui existe dans beaucoup de cheminées*) pour faire arriver l'air frais du dehors devant notre plaque de fermeture et cela sans rien démolir. On comprendra cette ventilation en suivant les flèches dans la figure ci-contre.



USAGE DE LA SALAMANDRE

La Salamandre s'emploie très avantageusement pour le chauffage des appartements.

La facilité avec laquelle elle se déplace permet de chauffer successivement 3 ou 4 pièces d'un appartement éloignées l'une de l'autre.

Un séjour de quelques heures dans une pièce suffit à lui conserver une température moyenne, surtout lorsque le chauffage se continue tous les jours.

Un seul feu suffit donc pour entretenir constante la chaleur de tout un appartement.

Encore ce feu n'exige-t-il pas un allumage quotidien, puisqu'il n'est nécessaire, pour conserver la Salamandre allumée pendant les cinq mois d'hiver, que de la charger toutes les 24 heures avec de l'anthracite.

Viendrait-elle à s'éteindre que le rallumage en serait très simple. En effet, ouvrir la grande porte, vider les cendres, apporter une poignée de charbon de bois tout allumé, refermer toutes les ouvertures, est une opération qui ne demande pas cinq minutes. Inutile de vider la charge de combustible comme dans les poêles roulants.

Notre mode de réglage est un garant absolu contre le refoulement du gaz dans la pièce, même pendant l'opération quotidienne de la charge, pourvu que la cheminée ait un tirage convenable.

Aussi, n'est-on pas obligé de déplacer la Salamandre pour cette opération; serait-elle dans le salon le plus luxueux, elle ne laisse échapper aucune poussière, aucune fumée, aucune odeur.

La Salamandre peut se placer partout, même s'il n'y a pas de cheminée.

Dans ce cas, nous installons un *poste* surmonté d'une suite de tuyaux qui va rejoindre le corps de cheminée.

Nous avons également, pour ce cas particulier, une petite cheminée qui encadre la Salamandre, et forme avec elle un ensemble fort coquet.

INSTRUCTION INDISPENSABLE

AU

BON FONCTIONNEMENT DE LA SALAMANDRE

PLAQUE DE FERMETURE. — Pour utiliser toute la chaleur et assurer un bon tirage, il est nécessaire de bien fixer la plaque. Les plaques à ressort se placent de la façon suivante : 1° Enlever le ressort en le plaçant d'équerre avec la plaque; 2° Rapprocher les deux parties mobiles de la plaque, relever entièrement le rideau de la cheminée et enfilez le haut de la plaque immédiatement derrière ce dernier. Ouvrir les côtés de façon que les ailettes entrent dans les coulisseaux du châssis; 3° Présenter le ressort d'équerre avec la plaque et de façon à engager ses extrémités dans les trous ménagés à cet effet. La tension du ressort suffit pour maintenir en place les parties mobiles de la plaque. — Enfin, baisser le rideau jusqu'à la hauteur de la buse.

Avant de l'allumer, s'assurer du tirage de la cheminée devant laquelle on place l'appareil.

ALLUMAGE. — Pour allumer la *Salamandre*, nous recommandons de n'employer que de la braise ou du charbon de bois.

Tout autre allume-feu, généralement à base résineuse, dégage une fumée qui a pour inconvénient de noircir les plaques de mica.

Aussi doit-on apporter sur la grille la braise tout allumée, ensuite mettre une poignée de charbon de bois, un peu d'anthracite, et laisser prendre le feu.

Le feu pris, on ouvre la porte du haut, on place l'entonnoir en tôle sur la poignée et on verse le contenu d'un seau ordinaire d'anthracite. L'appareil doit être rempli complètement pour brûler 24 heures. Bien nettoyer les fermetures de la porte et la refermer; nous recommandons spécialement le gailletin

d'anthracite anglais, il laisse moins de cendres, brûle plus régulièrement et dure 24 heures sans recharger.

RÉGLAGE. — Le réglage demande une certaine attention pour arriver à donner une bonne allure à la cheminée. En principe, *toutes les portes doivent être hermétiquement fermées.*

Une seule ouverture est laissée par une coulisse placée sur la façade du cendrier, l'habitude indique l'ouverture nécessaire. Si on remue souvent la grille mobile, il suffit d'ouvrir à moitié. Si, au contraire, on ne remue la grille qu'une fois par jour, il faut laisser toute l'ouverture.

Il est très important de remarquer que *le cendrier doit toujours être fermé* en marche ordinaire; si l'on veut raviver le foyer, l'ouvrir pendant cinq ou dix minutes au plus.

ENTRETIEN. — Matin ou soir, la cheminée doit être remplie. En même temps, après avoir remué la grille trois ou quatre fois, il faut *vider le cendrier; ne jamais oublier cette opération*, et tenir très propre la boîte du cendrier. Le matin, ouvrir la grille mobile en tirant la grille en avant pour vider les pierres et scories. Avoir soin de la refermer.

EMPLOI DU COKE. — On peut aussi employer du petit coke, mais le chargement doit être effectué toutes les 12 heures.

RALLUMAGE. — Si, pour raison d'absence ou autre, on laisse éteindre la cheminée, il n'est pas nécessaire de vider la charge de combustible pour la rallumer. On enlève quelques morceaux d'anthracite sur la grille inférieure, de façon à faire une sorte de cavité où l'on place quelques charbons de bois bien allumés, aussitôt la cheminée est en fonction.

MARCHE DE NUIT. — Le soir, vers 9 heures, remuer les grilles, réduire de moitié l'entrée d'air.

CHANGEMENT DE CHEMINÉE. — Avant de transporter la *Salamandre* d'une pièce dans l'autre, il faut :

- 1° Ajuster dans la nouvelle cheminée une plaque de fermeture;
- 2° S'assurer, au moyen d'une allumette ou bougie allumée présentée à l'orifice de la plaque, que la cheminée ne refoule pas;
- 3° Si elle ne refoule pas, on peut immédiatement présenter la *Salamandre*; pendant le transport, on place le couvercle sur la buse de fumée, afin d'éviter l'expansion des gaz dans la pièce;
- 4° Dans le cas où elle refoulerait, brûler de la paille, copeaux ou papiers, pour assurer le tirage (si on ne pouvait y parvenir, faire réparer la cheminée avant d'y placer la *Salamandre*).

Transporter ensuite la *Salamandre*, et, comme précaution, fermer le tablier de l'autre cheminée ainsi que la porte de communication entre les deux pièces pendant quelque temps.

NETTOYAGE DES CHEMINÉES NOIRES. — Bien brosser la surface pour enlever la poussière.

1^{re} Méthode. — *A la mine de plomb.* — Couper un oignon rouge en deux et en frotter la surface, étendre de la mine de plomb avec une brosse sur le jus de l'oignon et frotter jusqu'au brillant.

2^e Méthode. — *Au noir brillant.* — Prendre la composition toute préparée, en enduire la surface de la cheminée, brosser fortement avant que la pâte soit complètement sèche.

Si la cheminée est allumée, il faut choisir un moment où le feu est très bas et procéder de la même façon, mais par petites parties.

NETTOYAGE DES CHEMINÉES NICKELÉES. — Avec un chiffon de laine imbibé d'alcool, frotter énergiquement, rattraper le poli avec une peau.

Si le nickel est devenu bleu par un coup de feu, prendre sur un chiffon doux du tripoli fin, et frotter jusqu'à ce que le poli blanc reparaisse. Achever avec du blanc d'Espagne et de l'alcool.

NETTOYAGE DES CARREAUX DE MICA. — Prendre un chiffon doux imbibé de cognac, de rhum ou d'ammoniaque et frotter légèrement, intérieurement et extérieurement.



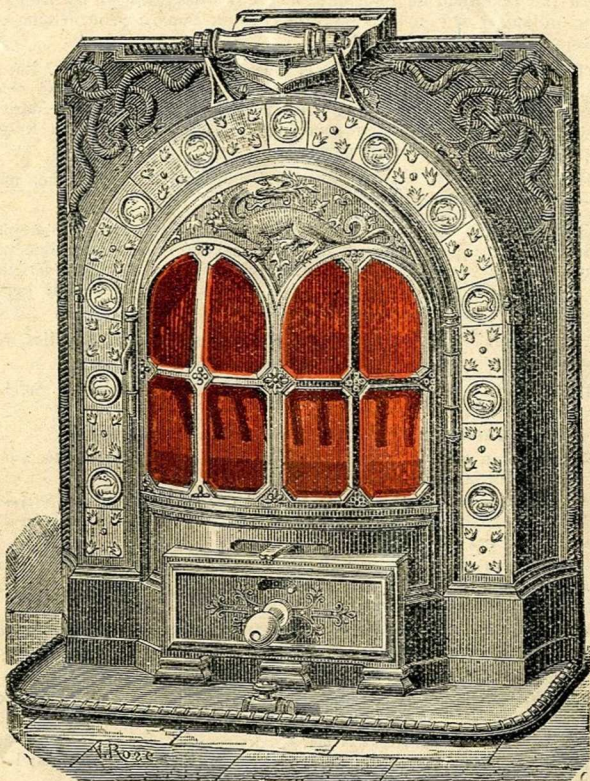
— 8 —

LA SALAMANDRE

MODELE CARRÉ

Avec faïences décoratives

Les appareils émaillés sont très recommandés
comme usage de propreté.



Les modèles carrés et Louis XV se font avec faïences décoratives de
plusieurs tons, ce qui donne à chaque appareil une originalité distincte.

Brevetée s. g. d. g.
(MODÈLES DÉPOSÉS)

SE MÉFIER DES CONTREFAÇONS

Pour éviter toute erreur, exiger sur le couvercle de chargement
le nom LA SALAMANDRE et à l'intérieur, vis-à-vis la grande porte,
le nom

E. CHABOCHE, ingénieur-constructeur